



Spółgłoski:

d przed i zazwyczaj zmienia się w z/ladā-skrzynia, lāzi-skrzynie/  
s " i " " " " " s /urs-niedźwiedz, urši-niedzwiedzie/  
t " i " " " " " t /frate-brat, frāti-ōracia/  
sc przed ei zmienia się w st /multumesc-dziękuję, multumēste-on dziękuję,  
multumēsti-dziękujesz/

Te zmiany fonetyczne nie zachodzą jednak zawsze; są liczne odstępstwa/gānd-  
myśl, a gāndi-myśleć; d nie przeszło w z/.

Są wyrazy w których:

z zmienia się w j /mānz-żrebak, mānji-żrebaki/.

h " " " s /Leah-Polak, Lesi-Polacy/

Grupa sc przed e, i zmienia się na st /citesc-czytam, citești-czytasz/

Samogłoski:

a w liczbie mnogiej zmienia się zazwyczaj w a /mare-morze, māri-morza; ale-  
ale mare-wielki ma liczbę mnogą māri/

a przed m oraz n często zmienia się w a /mānā-ręka, mānuša-rękawiczka/  
e może zmieniać się w ea, a, a, a, ia, i /vede-widzi, a veda-widzieć, vāzānd-  
widząc; doarme-śpi, dormind-śpiąc. itd./

o zmienia się w oa /os-kość, oase-kości/

o którego tłumaczenia wawyniewo i Ruda, dlatego w tym miejscu istnieje.

Handwritten notes in Polish, written vertically on the right side of the page. The text discusses linguistic details, possibly related to the changes mentioned in the typed text above. It includes phrases like 'Handwritten notes', 'Maurycy', and '1816'. The handwriting is dense and covers most of the right half of the page.